

EPSON

SC-V1000 Series

PL Podręcznik konfiguracji i instalacji





CS Instalační příručka

HU Üzembe helyezési útmutató

RU Руководство по установке

UK Посібник зі встановлення

KK Орнату нұсқаулығы

 8	PL Ustawianie	UK Розміщення
	CS Umístění	KK Орналастыру
	HU Elhelyezés	
	RU Размещение	
 13	PL Ustawienia początkowe	UK Початкові налаштування
	CS Počáteční nastavení	KK Бастапқы параметрлер
	HU Kezdeti beállítások	
	RU Начальные параметры	
 21	PL Instalacja oprogramowania (tylko Windows)	UK Інсталяція програмного забезпечення (тільки для Windows)
	CS Instalace softwaru (pouze ve Windows)	KK Бағдарламалық жасақтаманы орнату (тек Windows)
	HU A szoftver telepítése (csak Windows)	
	RU Установка программного обеспечения (только Windows)	
 27	PL Użytkowanie drukarki	UK Використання принтера
	CS Používání tiskárny	KK Принтерді пайдалану
	HU A nyomtató használat	
	RU Использование принтера	
 30	PL Wyświetlanie podręczników online	UK Перегляд онлайнних посібників
	CS Prohlížení online příruček	KK Онлайн нұсқаулықтарды көру
	HU Online kézikönyvek megtekintése	
	RU Просмотр интерактивных руководств	





Niniejsza instrukcja omawia czynności, jakie należy przeprowadzić po instalacji, od montażu po eksploatację. Przechowuj instrukcję w łatwo dostępnym miejscu, aby można było łatwo uzyskać odpowiedzi na wszelkie pytania dotyczące produktu, jakie mogą się pojawić.

Instrukcje bezpieczeństwa

Konieczne przeczytaj „Instrukcje bezpieczeństwa” (książeczka) przed rozpoczęciem korzystania z drukarki. Konieczne przestrzegaj wszelkich ostrzeżeń i instrukcji umieszczonych na drukarce.

Symbole stosowane w niniejszej instrukcji

W tym podręczniku używane są następujące symbole do wskazywania niebezpiecznych operacji lub procedur obsługi mających na celu zapobieganie obrażeniom ciała użytkowników lub innych osób albo uszkodzeniom mienia. Przed zapoznaniem się z treścią tego podręcznika należy zrozumieć znaczenie tych ostrzeżeń.

 Ostrzeżenie	Należy stosować się do ostrzeżeń, aby uniknąć poważnych obrażeń ciała.
 Przeestroga	Należy przestrzegać przestrog, aby uniknąć obrażeń ciała.
	Ważne: przestrzeganie ważnych informacji pozwala uniknąć uszkodzenia produktu.
	Uwaga: uwagi zawierają użyteczne lub dodatkowe informacje dotyczące działania tego produktu.





V tomto návodu vás provedeme kroky následujícími po instalaci tiskárny, od její montáže až po samotné použití. Uchovejte jej v místě, kde vám může být nápomocen při řešení případných otázek týkajících se našeho výrobku.

Bezpečnostní pokyny

Před použitím tiskárny si nezapomeňte přečíst „Bezpečnostní pokyny” (brožura). Nezapomeňte se rovněž řídit veškerými varováními a pokyny uvedenými na tiskárně.

Symbole použité v tomto návodu

V této příručce se používají následující symboly k označení nebezpečných operací nebo manipulačních postupů, aby se zabránilo poranění uživateli či ostatních osob nebo poškození majetku. Než začnete číst obsah této příručky, ujistěte se, zda jste porozuměli těmto varováním a výstrahám.

 Varování	Je třeba dodržovat varování, aby nedocházelo k vážným zraněním.
 Upozornění	Je třeba dodržovat upozornění, aby nedocházelo ke zraněním.
	Důležité: Je třeba dodržovat důležité informace, aby nedocházelo k poškození tohoto produktu.
	Poznámka: Poznámky obsahují užitečné nebo doplňující informace o provozu tohoto zařízení.





Ez a kézikönyv végig vezeti Önt a telepítés után elvégzendő lépéseken, az összeszereléstől a tényleges használatig. Tartsa olyan helyen, ahol könnyen használható a termékkel kapcsolatban felmerülő kérdések megválaszolására.

Biztonsági utasítások

Mindenképpen olvassa el a „Biztonsági utasítások” részt (Füzet) a nyomtató használata előtt. Ügyeljen továbbá a nyomtatón feltüntetett minden figyelmeztetés és utasítás betartására.

A kézikönyvben használt szimbólumok

Az útmutatóban az alábbi szimbólumokkal jelöljük a veszélyes munkafolyamatokat vagy kezelési eljárásokat, hogy megelőzhető legyen a felhasználók vagy más személyek sérülése, illetve az anyagi károk. Minden esetben ismerje meg ezeket a figyelmeztető jelzéseket, mielőtt elolvassa az útmutató tartalmát.

 Figyelmeztetés	A figyelmeztetések be nem tartása testi sérüléseket okozhat.
 Vigyázat	A figyelemfelhívó üzenetek be nem tartása testi sérüléseket okozhat.
	Fontos: A fontos üzenetek be nem tartása a termék sérülését okozhatja.
	Megjegyzés: A megjegyzések a termék üzemeltetésével kapcsolatos hasznos vagy kiegészítő információkkal szolgálnak.

В этом руководстве описаны все этапы установки, от сборки до фактического использования. Храните руководство в доступном месте, чтобы обращаться к нему для решения вопросов, связанных с изделием.





Инструкции по технике безопасности

Обязательно прочитайте «Инструкции по технике безопасности» (брошюра) перед использованием принтера.

Также соблюдайте все предупреждения и инструкции, приведенные на принтере.

Символы, используемые в данном руководстве

В этом руководстве указанные ниже символы используются для обозначения опасных процедур или процедур обработки с целью предотвратить причинение вреда здоровью пользователей и других людей, а также ущерба имуществу. Эти предупреждения необходимо отчетливо осознать перед чтением настоящего руководства.

 Предупреждение	Предупреждение о необходимости соблюдения осторожности во избежание причинения телесных повреждений.
 Внимание	Предупреждения с пометкой “Внимание” необходимо соблюдать с целью исключения возможности получения телесных повреждений.
	Важно: предупреждения с пометкой “Важно” необходимо соблюдать во избежание повреждения устройства.
	Примечание: примечания содержат полезную или дополнительную информацию по эксплуатации данного устройства.





Цей посібник допоможе вам виконати всі необхідні кроки після встановлення — від монтажу до фактичного використання. Зберігайте його в доступному місці, щоб мати змогу користуватися ним для вирішення будь-яких питань, що стосуються продукту.

Правила техніки безпеки

Перед використанням принтера обов'язково прочитайте «Правила техніки безпеки» (брошура). Також обов'язково дотримуйтеся всіх попереджень та інструкцій, зазначених на принтері.

Символы, що використовуються в цьому посібнику

У посібнику використовуються спеціальні символи (див. нижче) для позначення небезпечних операцій або порядку переміщення продукту з метою запобігання завданню шкоди користувачам, іншим людям або майну. Перш ніж читати вміст посібника, уважно ознайомтеся з цими застереженнями.

 Попередження	Треба дотримуватись попереджень, щоб уникнути серйозних травм.
 Застереження	Треба дотримуватись застережень, щоб уникнути травм.
	Важливо. Важливі зауваження слід брати до уваги, щоб уникнути пошкодження приладу.
	Примітка. Примітки містять корисні поради або додаткову інформацію щодо експлуатації приладу.

Бұл нұсқаулық сізді орнатудан кейінгі қадамдардан өткізеді: құрастырудан іс жүзінде пайдалануға дейін. Оны өнімге қатысты болуы мүмкін кез келген мәселелерді шешуге көмектесу үшін пайдалануға болатын жерде сақтаңыз.





Қауіпсіздік нұсқаулары

Принтерді пайдалану алдында «Қауіпсіздік нұсқаулары» (кітапшасын) оқыңыз.

Сондай-ақ принтерде белгіленген барлық ескертулер мен нұсқауларды орындаңыз.

Осы нұсқаулықта пайдаланылған таңбалар

Бұл нұсқаулықта пайдаланушыларға немесе басқа адамдарға зиянды болдырмау немесе зақымдануды болдырмау мақсатында қауіпті операцияларды немесе қолдану процедураларын көрсету үшін келесі таңбалар пайдаланылады. Бұл нұсқаулықты оқу алдында келесі ескертулерді міндетті түрде түсініңіз.

 Ескерту	Ауыр дене жарақатын болдырмау үшін ескертпелерді сақтау керек.
 Абай болыңыз	Ауыр дене жарақатын болдырмау үшін ескертулерді сақтау керек.
	Маңызды: осы өнімге зақым келтірмеу мақсатында Маңызды ескертулердің талаптары орындалуы керек.
	Ескертпе: ескертпелер осы өнімді қолдануға қатысты пайдалы әрі қосымша ақпаратты қамтиды.

Wybór odpowiedniego stojaka dla drukarki

Zainstaluj drukarkę na podstawie, itp. Wykorzystaj miejsce, które spełnia następujące warunki.

- ❑ Jego wymiary powinny być większe od wielkości miejsca wymaganego na rozstawienie gumowych nóżek, pokazanych na rysunku A.
- ❑ Wysokość powinna mieścić się w zakresie od 600 do 800 mm, a głębokość powinna wynosić co najmniej 700 mm.
- ❑ Stojak powinien być w stanie utrzymywać obciążenie 100 kg lub większe bez chybotania (rysunek B).
- ❑ Poziome i stabilne miejsce z górną powierzchnią pozbawioną nierówności lub odkształceń. Nie stawiaj żadnych przedmiotów między górnym panelem a zainstalowanym produktem. Nierówności lub niepotrzebne przedmioty mogą spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia, np. zasłonięcie otworów wentylacyjnych na spodzie urządzenia lub obciążenie miejsc innych niż gumowe nóżki.

Výběr vhodného podstavce pro tiskárnu

Nainstalujte tiskárnu na podstavec atd. Umístění musí splňovat následující podmínky.

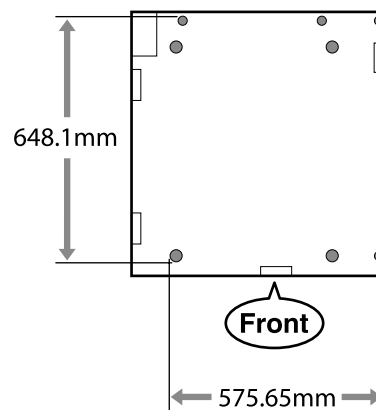
- ❑ Plocha pro umístění musí být větší, než je vzdálenost mezi pryžovými nožičkami vyznačená na obrázku A.
- ❑ Výška by měla činit 600 až 800 mm a hloubka nejméně 700 mm.
- ❑ Stojan musí mít nosnost nejméně 100 kg a nesmí se kymáčet (obrázek B).
- ❑ Stojí vodorovně a pevně a na jeho horní ploše se nevyskytují nerovnosti. Při montáži nevkládejte mezi horní desku a výrobek žádné předměty. Nevyrovnanost či přítomnost zbytečných předmětů může mít za následek poruchu přístroje, způsobenou například zakrytím odvětrávacích otvorů na jeho spodní straně či spočíváním vahou na jiných místech než k tomu určených pryžových nožičkách.

Megfelelő állvány kiválasztása a nyomtatóhoz

Telepítse a nyomtatót egy állványra stb. Olyan helyet válasszon, amely megfelel az alábbi feltételeknek.

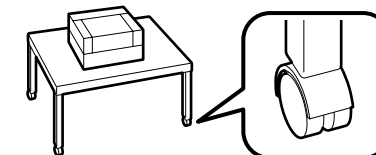
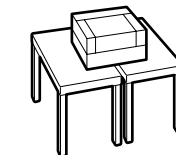
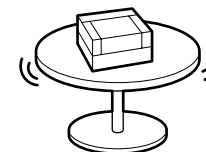
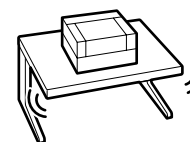
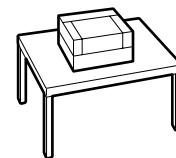
- ❑ A méretnek nagyobbnak kell lennie az A ábrán látható gumitalpak közötti távolságnál.
- ❑ Magassága legyen 600 és 800 mm között, mélysége pedig legalább 700 mm.
- ❑ A tartóállványnak el kell bírnia legalább 100 kg súlyt, anélkül, hogy billegne (B ábra).
- ❑ Vízszintes és stabil, egyenetlenségektől és vetemedésektől mentes felső felülettel. A termék elhelyezése során ne tegyen semmilyen tárgyat a felső felület és a termék közé. Az egyenetlenségek és a felesleges tárgyak az egység meghibásodását idézhetik elő például azáltal, hogy elzárják az alsó szellőzőnyílásokat, vagy súlyt helyeznek a gumitalpakon kívüli területekre.

A



B

OK



Выбор подходящей подставки для принтера

Установите принтер на подставке или аналогичной поверхности. Место установки должно соответствовать приведенным ниже условиям.

- Размер должен быть больше пространства для резиновых ножек, показанного на рис. А.
- Высота должна быть от 600 до 800 мм, а глубина – не менее 700 мм.
- Опора должна выдерживать нагрузку более 100 кг, не качаясь (рис. В).
- Ровная и устойчивая, верхняя поверхность не имеет неровностей и перекосов.
 Не помещайте никакие предметы между верхней панелью и изделием после его установки. Неровности или лишние предметы могут привести к неисправности аппарата, например, в результате блокировки вентиляционных отверстий на нижней панели или приложения нагрузки не на резиновые ножки, а на другие места.

Вибір належної підставки для принтера

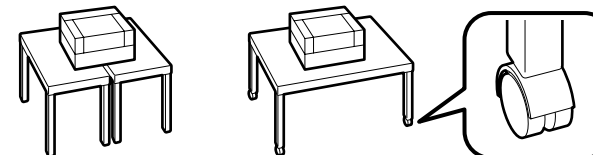
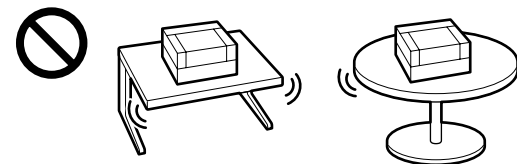
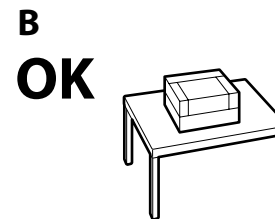
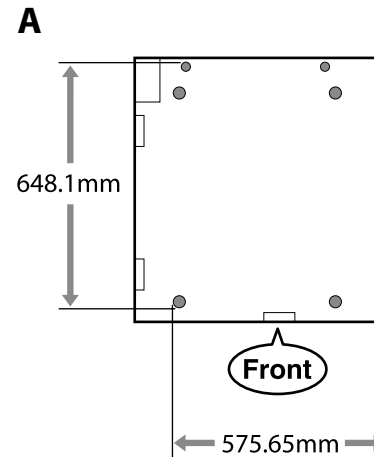
Установіть принтер на підставку і так далі. Використовуйте площу, що відповідає умовам нижче.

- Розмір повинен бути більшим, ніж простір між гумовими ніжками, показаними на рисунку А.
- Висота має становити 600–800 мм, а глибина — не менше 700 мм.
- Підставка має витримувати навантаження 100 кг і більше, не хитаючись при цьому (рисунок В).
- Рівна та стійка, а верхня поверхня не має нерівностей і ознак деформації.
 Не розташовуйте жодних предметів між верхньою панеллю і виробом під час його встановлення. Нерівності або непотрібні предмети можуть спричинити несправність пристрою, наприклад перекрити вентиляційні отвори в нижній частині або прикласти вагу до місць, відмінних від гумових ніжок.

Принтер үшін қолайлы түпқойманы таңдау

Принтерді тірекке және т.б. жерлерге орнатыңыз. Төмендегі талаптарға сай келетін орынды пайдаланыңыз.

- Өлшем А суретінде көрсетілген резеңке табандарға арналған бос орыннан үлкенірек болуы керек.
- Биіктік 600 мм және 800 мм арасында болуы керек, ал тереңдік 700 мм немесе көбірек болуы керек.
- Түпқойма 100 кг немесе одан көбірек жүктемені шайқалусыз (В суреті) ұстап тұра алуы керек.
- Тегіс және қозғалмайды, жоғарғы бет тегіс немесе деформацияланбаған.
 Орнатылған кезде, жоғарғы панель мен өнімнің арасында ешқандай заттар қоймаңыз. Біркелкі еместік немесе қажетсіз заттар (мысалы, астыңғы жағындағы желдету саңылауларын бітеп тастау немесе резеңке табандардан басқа аймақтарға салмақ түсіру) құрылғының дұрыс жұмыс істемеуіне әкелуі мүмкін.



Instrukcje dotyczące umieszczenia drukarki

Drukarkę należy umieścić w otoczeniu, które spełnia poniższe wymagania.

- ❑ Stabilne, wyrównane podłoże, nienarażone na wibracje i zapewniona wystarczająca przestrzeń zgodnie z powyższym rysunkiem.
- ❑ Dostępne oddzielne gniazdo elektryczne.
- ❑ Temperatura powietrza w zakresie 15–30°C i wilgotność 20–80%.
Aby utrzymać odpowiedni poziom wilgotności, należy unikać bezpośredniego nasłonecznienia, pomieszczeń klimatyzowanych oraz miejsc w pobliżu źródeł ciepła.
- ❑ Miejsce wyposażone w wentylację (zalecane)

Pokyny pro umístění tiskárny

Umístěte tiskárnu na místo, které splňuje následující požadavky:

- ❑ Stabilní, rovná podložka, která se nechvěje a poskytuje dostatek prostoru podle schématu na obrázku.
- ❑ Místo s určenou elektrickou zásuvkou.
- ❑ Místo s teplotou mezi 15 a 30 °C a vlhkostí mezi 20 a 80 %.
Aby byla dodržena správná vlhkost vzduchu, neumístujte tiskárnu na přímé sluneční světlo, do prostoru s výstupem vzduchu z klimatizace a blízko zdrojů tepla.
- ❑ Místo s odvětrávací technikou (doporučeno)

A nyomtató elhelyezésére vonatkozó utasítások

Helyezze a nyomtatót a következő előírásoknak megfelelő helyre.

- ❑ Stabil, sima felületű hely, ahol nincs vibráció és megfelelő a helyméret, ahogy azt az ábra mutatja.
- ❑ A célnak megfelelő elektromos kimenettel rendelkező hely
- ❑ A helyiség 15-30°C hőmérsékletű legyen, 20-80% páratartalommal.
A páratartalom fenntartása érdekében kerülje a közvetlen napfénynek, légkondicionálóból érkező levegőnek kitett helyeket, valamint a hőforrással rendelkező helyiségeket.
- ❑ Szellőzőberendezéssel felszerelt helyiség (ajánlott)

Правила расположения принтера

Устанавливайте принтер в окружении, соответствующем следующим характеристикам.

- ❑ Устойчивая и ровная площадка, предлагающая достаточно места (см. иллюстрацию) и не подвергающаяся вибрациям.
- ❑ Площадка со специально выделенной электрической розеткой.
- ❑ Площадка с температурой от 15 до 30 °C и влажностью от 20 до 80 %.
Для управления уровнем влажности избегайте помещений, подвергающихся прямому солнечному свету, воздуху из кондиционера и обогреву из теплового источника.
- ❑ Место с вентиляционным оборудованием (рекомендуется)

Інструкція з розміщення принтера

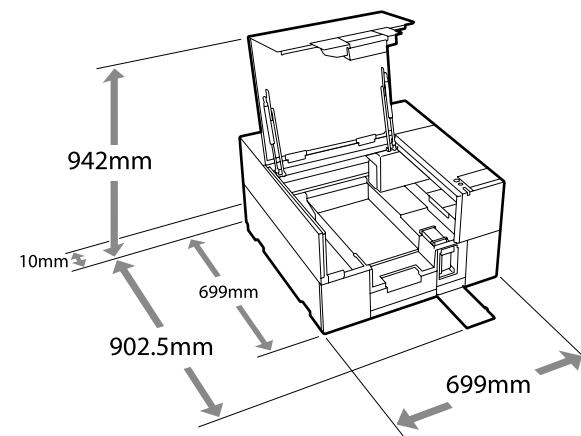
Встановлюйте принтер у середовищі, де виконуються наступні характеристики.

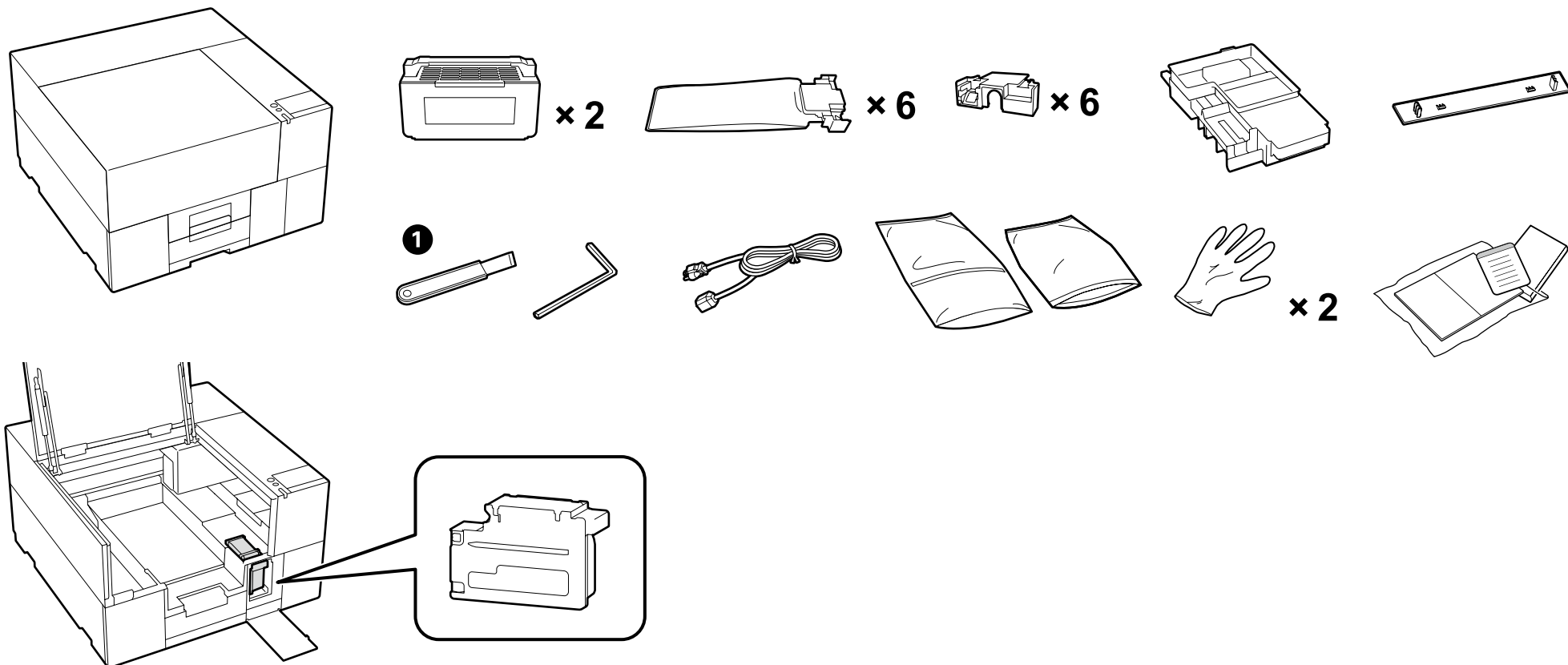
- ❑ Стійкий горизонтальний майданчик, що не піддається вібраціям та має достатньо місця (як показано на ілюстрації).
- ❑ Майданчик, що має спеціально призначену електричну розетку
- ❑ Майданчик з температурою від 15 до 30°C та вологістю від 20 до 80%.
Для керування рівнем вологості уникайте приміщень, що підлягають прямим сонячним променям, повітрю з кондиціонера та обігріву з теплового джерела.
- ❑ Місце з вентиляційним обладнанням (рекомендовано)

Принтерді орналастыру бойынша нұсқаулар

Принтерді төмендегі сипаттамаларға сәйкес ортаға орналастырыңыз.

- ❑ Берік, тегіс, дірілдемейтін және бос орны суретте көрсетілгендей жеткілікті орын.
- ❑ Арнайы розеткасы бар орын
- ❑ Температурасы 15–30°C және ылғалдылығы 20–80% болатын орын.
Ылғалдылық деңгейлерін сақтау, тікелей күн сәулесі, ауа салқындатқыштардың лебі тиетін және т.б. жерлерден, ыстық заттары бар орындардан аулақ ұстау.
- ❑ Желдету жабдығы бар орын (ұсынылады)





Element **1** nie jest używany podczas konfiguracji. W celu uzyskania informacji o używaniu i szczegółach, należy sprawdzić *Przewodnik użytkownika* (Podręcznik online).

1 se během instalace nepoužívá. Informace o používání a podrobnosti najdete v dokumentu *Uživatelská příručka* (Online příručka).

A **1** nem szükséges a beállításához. A használatra vonatkozó tudnivalóért és a részletekért tekintse meg a *Használati útmutató* (Online kézikönyv).

Принадлежность **1** в процессе установки не используется. Подробные сведения по эксплуатации принтера и другим вопросам представлены в *Руководство пользователя* (Интерактивное руководство).

Елемент **1** не використовується під час налаштування. Щоб дізнатися інформацію про використання та деталі, див. *Посібник користувача* (Онлайнний посібник).

1 реттеу кезінде пайдаланылмайды. Пайдалану туралы толық ақпаратты *Пайдаланушы нұсқаулығы* (Онлайн нұсқаулық) қараңыз.



PL Ustawianie

RU Размещение

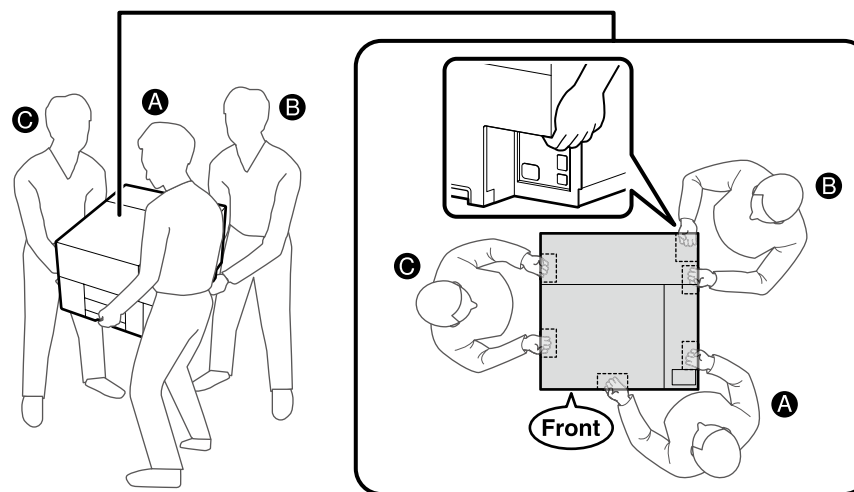
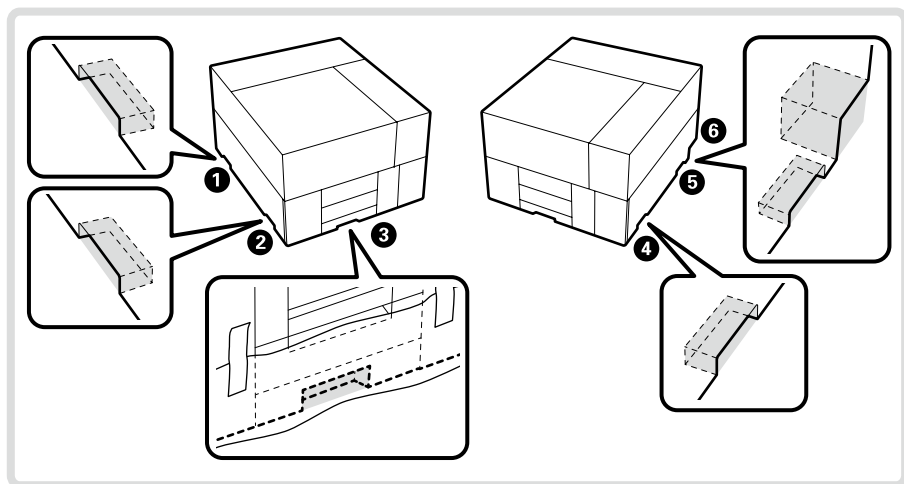
CS Umístění

UK Розміщення

HU Elhelyezés

KK Орналастыру

<p>⚠ Przewaga:</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Przed rozpoczęciem instalacji tej drukarki, należy usunąć z miejsca instalacji papier pakowy, materiały opakowania i dostarczone elementy. <input type="checkbox"/> Drukarka ma znaczny ciężar. Do jej odpakowania lub przenoszenia są niezbędne trzy osoby.
<p>⚠ Upozornění:</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Před zahájením instalace tiskárny nezapomeňte odstranit veškeré balicí fólie, balicí materiál a přiložené položky z pracovní plochy. <input type="checkbox"/> Tiskárna je těžká, a proto by ji při vybalování a přemísťování měly nést tři osoby.
<p>⚠ Vigyázat:</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> A nyomtató telepítésének megkezdése előtt távolítsa el a csomagolólapokat, a csomagolóanyagokat és a készülékhez mellékelt elemeket a munkaterületről. <input type="checkbox"/> A nyomtató nehéz és legalább három embernek kell tartania kicsomagoláskor vagy mozgatáskor.
<p>⚠ Внимание:</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Перед началом установки принтера освободите зону установки от упаковочного материала и комплектующих деталей. <input type="checkbox"/> Большой вес принтера предполагает работу трех человек при распаковке или переноске.
<p>⚠ Застереження:</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Перш ніж почати встановлювати принтер, переконайтеся, що ви зняли упаковку, пакувальні матеріали й елементи, що постачаються з принтером, з області встановлення. <input type="checkbox"/> Через велику вагу принтер під час розпакування та переміщення мають нести три співробітники.
<p>⚠ Абай болыңыз:</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Принтерді орнатуды бастамас бұрын, орауыш қағаздар мен материал және бірге берілген заттарды жұмыс аймағынан алып тастағаныңызға көз жеткізіңіз. <input type="checkbox"/> Бұл принтер ауыр, сондықтан оны орамнан шығаруды немесе жылжытуды үш адам орындауы керек.



- Podnosząc produkt, zawsze trzymać za uchwyty 1-6 (wklęsłe części). W przeciwnym razie może wystąpić negatywny wpływ na normalne działanie i drukowanie.
 - Kiedy produkt jest odpakowany, uchwyty są zasłonięte arkuszami opakowaniowymi. Usuń je, jeśli utrudniają trzymanie za uchwyty.
 - Osoba podnosząca B powinna umieścić prawą dłoń w miejscu 6 przedstawionym na ilustracji.
 - Podczas przenoszenia produktu uważać, aby nie uderzać w narożniki ani nie uszkodzić powierzchni.
-
- Při zvedání vždy výrobek držte za úchopová místa 1-6 (vyduté zapuštěné plochy). V opačném případě může dojít k ovlivnění normálního provozu a tisku.
 - Při vybalování výrobku jsou úchopová místa zakryta balicími fóliemi. V případě, že se takto obtížně drží, fólie sejměte.
 - Osoba B by měla při zvedání výrobek držet pravou rukou za místo 6 ukázané na obrázku.
 - Při nesení výrobku dávejte pozor, abyste jeho rohy do něčeho nevrazili či nepoškodili jeho povrch.
-
- A termék felemelésekor mindig fogja a fogantyúkat 1-6 (homorú részeket). Ellenkező esetben veszélybe kerülhet a normál működés, és romolhat a nyomtatás teljesítménye.
 - A termék kicsomagolásakor a fogantyúkat csomagolóanyag borítja. Távolítsa el a csomagolóanyagot, ha megnehezíti a termék tartását.
 - A B-vel jelölt emelő személy jobb kezét helyezze az ábra 6 pontjára.
 - A termék áthelyezése közben ügyeljen arra, hogy ne érje ütődés a sarkokat, és ne károsítsa a felületet.
-
- При подъеме изделия всегда держитесь за рукоятки 1-6 (вогнутые части). В противном случае это может повлиять на нормальную работу и печать.
 - При распаковке изделия рукоятки закрыты упаковочными листами. Снимите их, если они мешают держаться.
 - Грузчик B должен положить правую руку на место 6, показанное на рисунке.
 - При переноске изделия будьте осторожны, чтобы не задеть углы и не повредить поверхность.
-
- Піднімаючи виріб, обов'язково тримайте його за ручки 1-6 (увігнуті частини). Недотримання цієї вимоги може вплинути на нормальну роботу та друк.
 - Коли виріб не розпаковано, ручки накрите пакувальним матеріалом. Зніміть його, якщо виріб важко тримати.
 - Вантажник B має розташувати праву руку в місці 6, показаному на ілюстрації.
 - Під час перенесення виробу будьте обережні, щоб не зачіпати кути й не пошкодити поверхню.
-
- Өнімді көтерген кезде әрқашан тұтқаларды 1-6 (ойыс бөліктер) ұстаңыз. Әйтпесе, бұл қалыпты жұмыс пен басып шығаруға әсер етуі мүмкін.
 - Өнім қаптамадан шығарылғанда, тұтқалар қаптау парақтарымен жабылған болады. Ұстау қиын болса, оларды алып тастаңыз.
 - B деген көтеруші оң қолын суретте көрсетілген 6 деген орынға қоюы керек.
 - Өнімді тасымалдаған кезде бұрыштарға соғып алмаңыз немесе бетін зақымдап алмаңыз.



Usuwanie części zamontowanych na czas transportu

Vyjmutí upínacích přípravků pro přepravu

Szállításhoz felszerelt alkatrészek eltávolítása

Снятие частей, предназначенных для транспортировки

Зняття деталей, установлених для транспортування

Тасымалдау үшін жабдықталған бөліктерді алып тастау

Przeznaczaj instrukcji z karty przymocowanej do produktu w celu usunięcia wszystkich części zamontowanych na czas transportu zgodnie z rysunkiem.

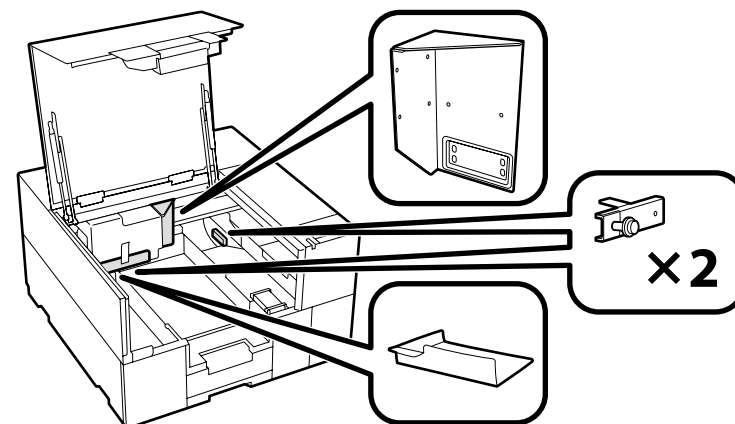
Dle pokynů uvedených na listu přiloženém k výrobku vyjměte veškeré upínací přípravky osazené pro přepravu, jak jsou znázorněny na obrázku.

A termékhez mellékelt lapon szereplő utasításokat követve távolítsa el az ábrán látható, szállításhoz felszerelt valamennyi alkatrészt.

Следуйте инструкциям на прилагаемом к изделию листе, чтобы снять все части, предназначенные для транспортировки, как показано на рисунке.

Виконайте інструкції, наведені на аркуші, прикріпленому до виробу, щоб зняти всі деталі, установлені для транспортування, як показано на схемі.

Диаграммада көрсетілгендей тасымалдау үшін барлық бөліктерді алып тастау үшін өнімге бекітілген парақтағы нұсқауларды орындаңыз.



Przyklejanie naklejki i montaż osłony

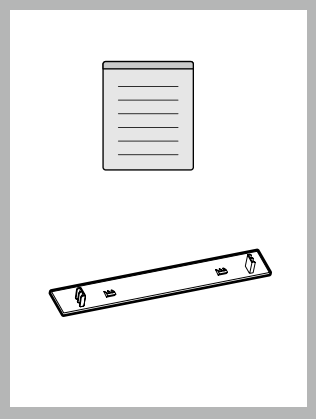
Osazení štítku a krytu

A címke és a fedél felszerelése

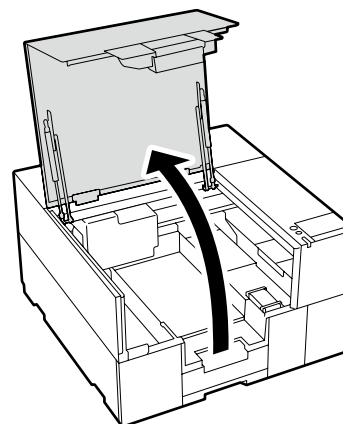
Установка наклейки и крышки

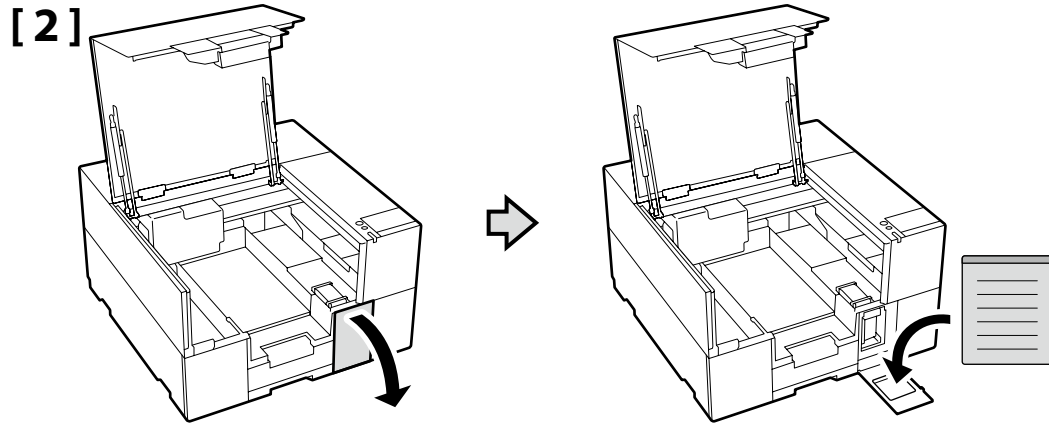
Установлення етикетки та кришки

Жапсырманы және қақпақты орнату

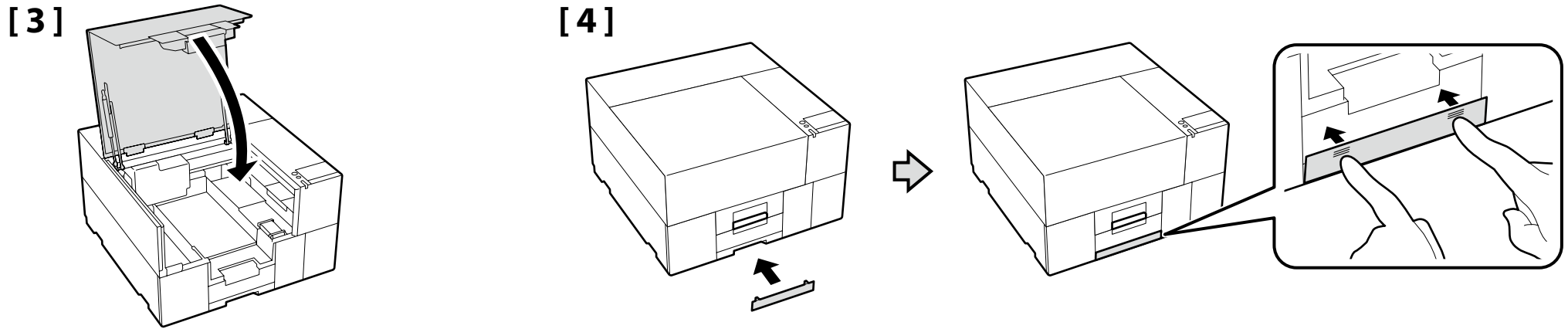


[1]

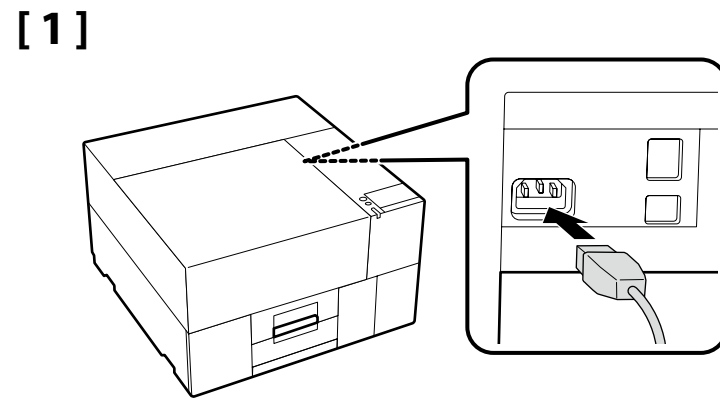










- Naklej etykiętę ostrzegawczą w swoim języku na etykiętę w języku angielskim.
- Nalepte výstražný štítek ve vašem jazyce před štítek v angličtině.
- Az Ön nyelvén készült figyelmeztető címkét helyezze az angol nyelvű címkére.
- ✓ Наклейку с предостережением на вашем языке наклейте на наклейку на английском языке.
- Наклейте етикетку із застереженням вашою мовою на етикетку англійською.
- Өз тіліңіздегі жапсырманы ағылшын тіліндегі жапсырма үстіне қойыңыз.

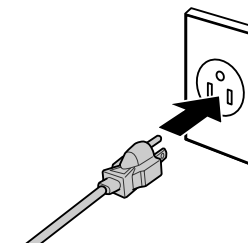



Podłączania kabla zasilania
Zapojení napájecího kabelu
A tápkábel csatlakoztatása
Подключеніе кабелю питания
Під'єднання кабелю живлення
Қуат кабелін жалғау



[2]

 Ostrzeżenie:	Należy stosować wyłącznie źródła zasilania zgodne z informacją wyszczególnioną na etykiecie drukarki.
 Varování:	Používejte pouze typ napájecího zdroje, který je vyznačen na štítku tiskárny.
 Figyelmeztetés:	A nyomtatót csak a címkéjén feltüntetett paramétereknek megfelelő tápfeszültségről szabad üzemeltetni.
 Предупреждение:	Источник питания должен соответствовать указанному на ярлыке принтера.
 Попередження:	Використовуйте лише джерело живлення типу, вказаного на маркуванні принтера.
 Ескерту:	Тек принтердің жапсырмасында көрсетілген қуат көзі түрін ғана қолданыңыз.



	Kształt wtyczki różni się w zależności od regionu lub kraju sprzedaży. Używać wyłącznie dołączonego kabla zasilania.
	Tvar zástrčky se liší v závislosti na regionu nebo zemi prodeje. Používejte pouze dodaný napájecí kabel.
	A dugasz alakja az értékesítés régiójától vagy országtól függően változik. Csak a mellékelt tápkábelt használja.
	Форма штекера зависит от региона или страны продажи. Используйте только прилагаемый кабель питания.
	Форма штепсельної вилки залежить від регіону та країни продажу. Використовуйте лише кабель живлення з комплекту постачання.
	Ашаның пішіні сату аймағына немесе еліне қарай өзгеріп отырады. Тек жинақтағы қуат кабелін пайдаланыңыз.



PL Ustawienia początkowe

RU Начальные параметры

CS Počáteční nastavení

UK Початкові налаштування

HU Kezdeti beállítások

KK Бастапқы параметрлер

Montaż filtra powietrza

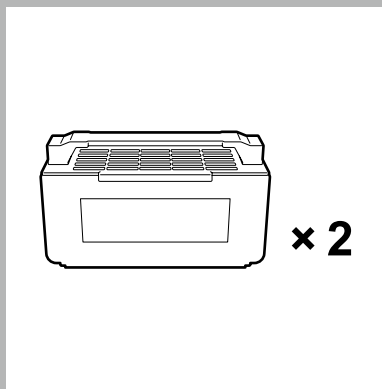
Osazení vzduchového filtru

A levegőszűrő beszerelése

Установка воздушного фильтра

Установлення повітряного
фільтра

Ауа сүзгісін орнату



[1]

Włącz drukarkę i wykonaj podstawowe ustawienia, takie jak język i data.

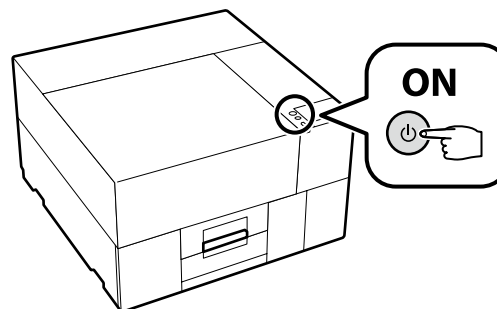
Zapněte napájení a proveďte výchozí nastavení, například jazyk a datum.

Kapcsolja be a nyomtatót és hajtsa végre az eredeti beállításokat, úgy mint nyelv és dátum.

Включите принтер и выполните начальные настройки, такие как язык и дата.

Ввімкніть принтер та встановіть початкові налаштування, як-от мову та дату.

Принтерді іске қосып, тілі және күні сияқты бастапқы параметрлерін орнатыңыз.



Jeśli na ekranie pojawi się [**Zamknij osłona drukarki.**], sprawdź, czy drukarka jest prawidłowo zainstalowana na poziomej podstawie, której górna powierzchnia jest pozbawiona nierówności i odkształceń. Drukarki nie wolno używać, jeśli szczeliny lub wypukłości są widoczne na krawędziach pokrywy, jak pokazano na ilustracji.

Szczegółowe informacje dotyczące prawidłowych podstaw i miejsc instalacji ↗ „Wybór miejsca dla drukarki” na stronie 4

Pokud se na displeji objeví hlášení [**Zavřete kryt tiskárny.**], zkontrolujte, zda je tiskárna správně osazena na vodorovném podstavci, jehož horní plocha nevykazuje nerovnosti. Tiskárnu nelze použít, pokud jsou podél okrajů krytu viditelné mezery či hrboly, jak je znázorněno na obrázku.

Pro podrobnosti o vhodných podstavcích a místech osazení ↗ „Výběr umístění tiskárny“ na straně 4.

Amikor a képernyőn megjelenik a [**Zárja le nyomtató fedele.**] üzenet, ellenőrizze, hogy vízszintes, egyenetlenségektől és vetemedéstől mentes felületre helyezte-e a nyomtatót. Ne használja a nyomtatót, ha az ábrán látható módon rések vagy dudorok alakultak ki a fedél peremén.

Megfelelő telepítési állványok és helyek kiválasztásának szempontjai ↗ „A nyomtató helyének kiválasztása”, 4. oldal



Если на экране отображается [**Закройте крышка принтера.**], проверьте правильность установки принтера на ровную подставку, верхняя поверхность которой не имеет неровностей и перекосов. Данный принтер нельзя использовать, если на краях крышки видны зазоры или неровности, как показано на рисунке.

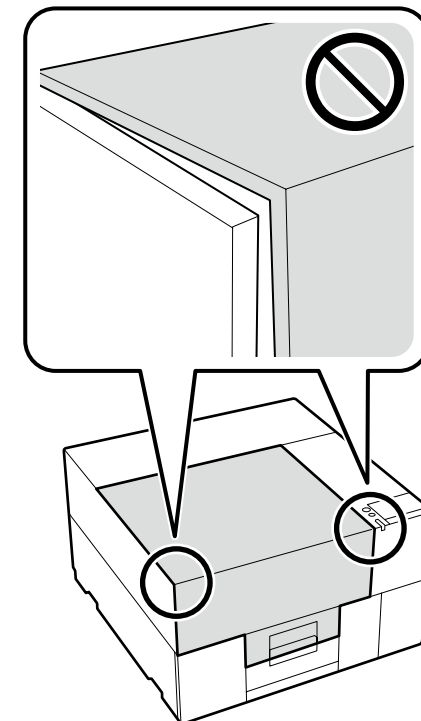
Описание подходящих подставок и мест для установки ↗ «Выбор места для принтера» на стр. 4

Якщо на екрані відображається повідомлення [**Закрийте кришка принтера.**], перевірте, чи правильно встановлено принтер на рівній підставці, верхня поверхня якої не має нерівностей і ознак деформації. Цей принтер не можна використовувати, якщо на краях кришки видно зазори або нерівності, як показано на ілюстрації.

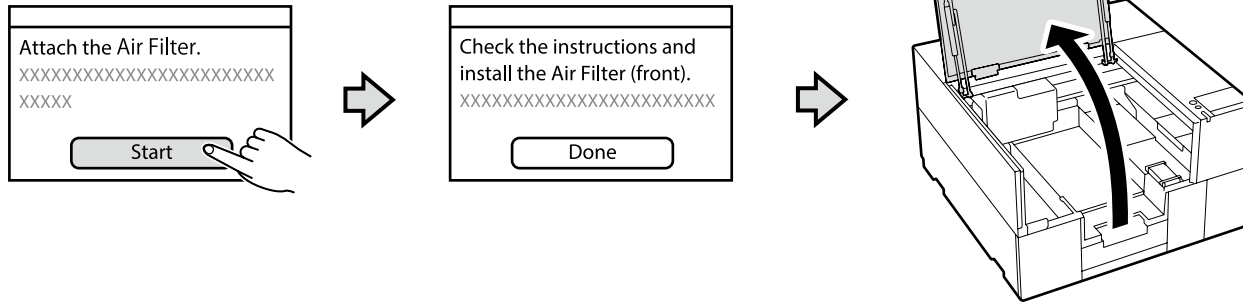
Докладні відомості про відповідні підставки для встановлення й місця розташування ↗ «Вибір місця для принтера» на стор. 4

Экранда [**Принтер қақпағы жабыңыз.**] жазуы көрсетілсе, принтердің тегіс, жоғарғы беті тегіс немесе деформацияланбаған түпқоймада орнатылғанын тексеріңіз. Суретте көрсетілгендей қақпақтың жиектерінде саңылаулар немесе соғылған жерлер көрінсе, бұл принтерді пайдалануға болмайды.

Тиісті орнату түпқоймалар және орындар туралы мәліметтер ↗ «Принтерге орын таңдау», 4-бет



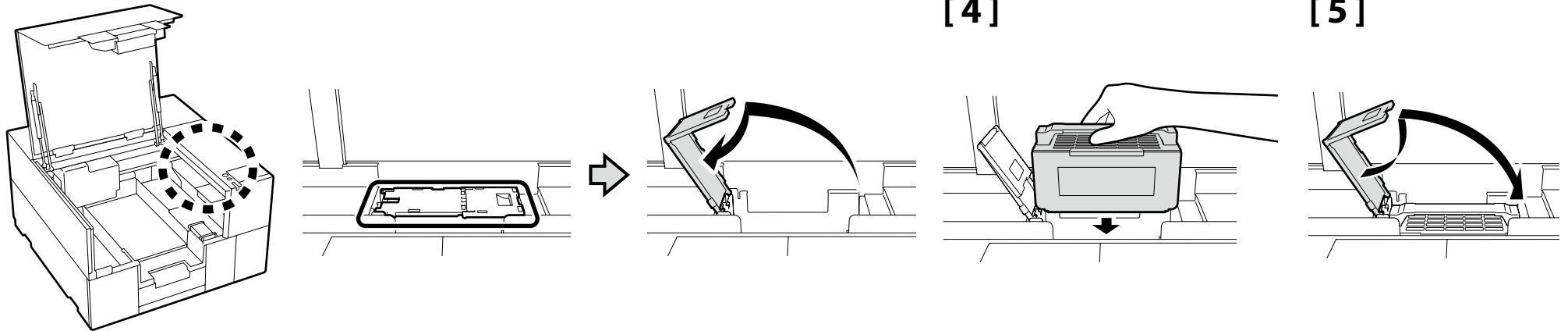
[2]



[3]

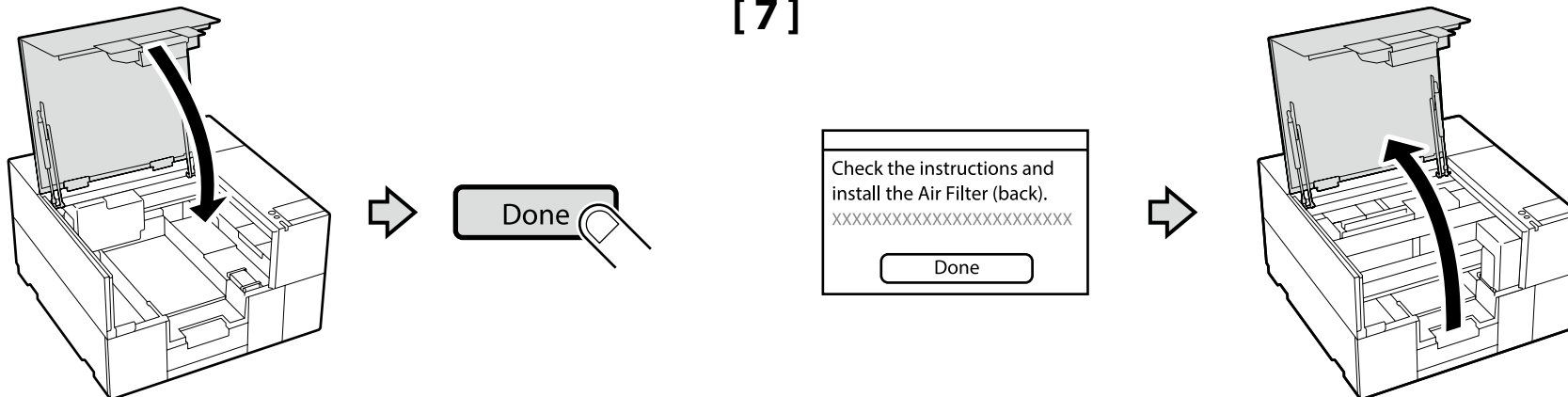
[4]

[5]

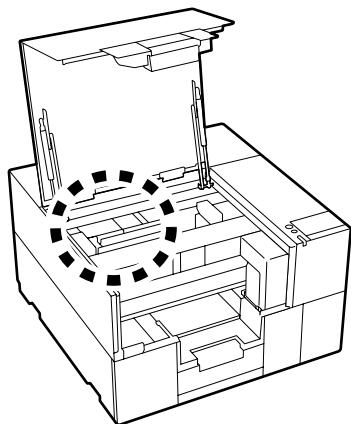


[6]

[7]



[8]



Postępuj zgodnie z procedurą opisaną w krokach od 3 do 6, aby zainstalować drugi filtr powietrza.
Nie otwieraj osłony drukarki do czasu wyświetlenia ekranu po prawej stronie.

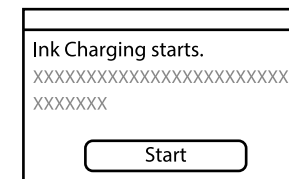
Druhý vzduchový filtr osadte týmž postupem, jaký je uveden v krocích 3 až 6.
Kryt tiskárny neotevírejte, dokud se neotevře obrazovka znázorněná vpravo.

A másik levegősűrő beszereléséhez hajtsa végre ismét a 3–6. lépést.
Ne nyissa fel a nyomtató fedelét, amíg meg nem jelenik a jobb oldalon látható képernyő.

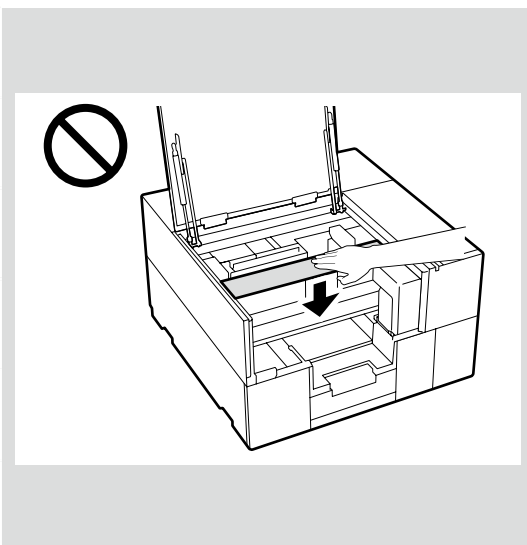
Для установки другого воздушного фильтра выполните те же действия, что и в шагах с 3 по 6.
Не открывайте крышку принтера, пока не появится окно, показанное справа.

Виконайте ту ж процедуру, яку описано на кроках 3–6, щоб установити повітряний фільтр.
Не відкривайте кришку принтера, доки не буде відображено екран, відображений праворуч.

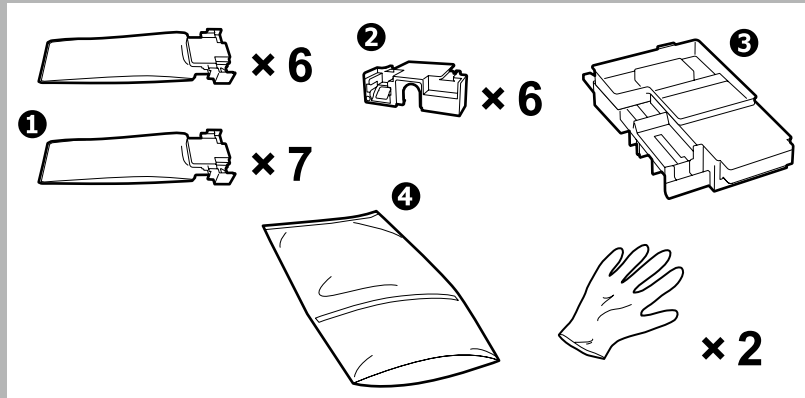
Басқа ауа сүзгісін орнату үшін 3-6-қадамдармен бірдей процедураны орындаңыз.
Оң жақтағы экран көрсетілгенше принтер қақпағы ашпаңыз.



	Nie wywieraj nacisku na miejsce przedstawione na rysunku podczas instalacji. Może to spowodować nieprawidłowe działanie produktu.
	Během montáže nepůsobte silou na plochu označenou na obrázku. Mohli byste tím totiž způsobit poruchu výrobku.
	A telepítés során ne fejtessen ki erőt az ábrán látható területre. Ez ugyanis a termék meghibásodását okozhatja.
	Во время установки не прилагайте усилие к области, показанной на рисунке. Это может привести к неисправности изделия.
	Під час установлення не тисніть на ділянку, показану на рисунку. Це може призвести до неправильної роботи виробу.
	Орнату кезінде суретте көрсетілген аймаққа күш қолданбаңыз. Бұл өнімнің дұрыс жұмыс істемеуіне әкелуі мүмкін.



Napelnienie tuszem
Doplňování inkoustu
Tintafeltöltés
Заправка чернил
Заповнення чорнилами
Сияның құйылуы



⚠ Przewaga:	Noś okulary ochronne, rękawice, maseczkę, odzież ochronną i inne środki ochrony podczas napełniania tuszem.
⚠ Upozornění:	Při doplňování inkoustu noste ochranné brýle, rukavice, ochrannou masku, ochranný oděv a další podobné ochranné pracovní prostředky.
⚠ Vigyázat:	Tintafeltöltés során viseljen védőszemüveget, védőkesztyűt, maszkot, védőruházatot és egyéb védőeszközöket.
⚠ Внимание:	При выполнении зарядки чернил надевайте защитные очки, перчатки, маску, защитную одежду и т. д.
⚠ Застереження:	Під час виконання заповнення чорнилами носіть захисні окуляри, рукавички, маску, захисний одяг тощо.
⚠ Абай болыңыз:	Сия құюды орындау кезінде қауіпсіздік көзілдірігін, қолғапты, масканы, қорғағыш киімді және басқаларын киіңіз.

- Przeczytaj arkusz danych bezpieczeństwa produktu przed rozpoczęciem napełniania tuszem. Arkusz danych bezpieczeństwa produktu (karta charakterystyki) jest dostępny na witrynie internetowej Epson (epson.com).
- Podczas ładowania tuszu należy przestrzegać poniższych środków ostrożności. Jeśli środki te nie zostaną zachowane, może być konieczne przerwanie operacji i jej powtórzenie, a w rezultacie większe zużycie tuszu niż zwykle.
 - Nie należy wyjmować kabla zasilającego z gniazda lub wyłączać zasilania.
 - Nie należy wykonywać innych czynności niż podane na ekranie.
 - Nie otwierać żadnych pokryw.

- Před doplněním inkoustu si přečtěte bezpečnostní datový list k produktu. Bezpečnostní datový list k produktu naleznete na webových stránkách firmy Epson (epson.com).
- Při doplňování inkoustu dodržujte následující instrukce. Při jejich nedodržení může být práce přerušena a její opakování bude mít za následek vyšší spotřebu inkoustu než normálně.
 - Nevytahujte napájecí kabel ze zásuvky a nevypínejte tiskárnu.
 - Neprovádějte činnosti, které nejsou uvedeny na displeji.
 - Neotevírejte jednotlivé kryty.

- Tintafeltöltés előtt olvassa el a termékbiztonsági adatlapot. A termékbiztonsági adatlapot megtalálja az Epson weboldalon (epson.com).
- Tanulmányozza az alábbi óvintézkedéseket, mielőtt feltöltené a tintát. Amennyiben nem teszi meg, a folyamatot lehet, hogy meg kell szakítania és újra kell kezdeni, mely a normálisnál több tintafelhasználáshoz vezet.
 - A tápkábelt ne húzza ki a dugaszolóaljzatból és ne kapcsolja le a tápellátást.
 - Ne hajtsa végre a műveletet máshogy, mint ahogy az a képernyőn megadott.
 - Ne nyissa fel a fedeleket.



- Прочитайте паспорт безопасности изделия перед выполнением заправки чернил. Паспорт безопасности изделия можно найти на веб-странице компании Epson (epson.com).
- Во время заливки чернил следуйте приведенным ниже мерам предосторожности. Невыполнение этих мер предосторожности может привести к прерыванию и повторному выполнению задач, в результате чего будет использовано больше чернил, чем обычно.
 - Не отключайте кабель питания от электрической розетки и не выключайте питание.
 - Не выполняйте действия, отличные от указанных на экране.
 - Не открывайте каждую крышку.

- Прочитайте паспорт безпеки продукції перед виконанням заповнення чорнилами. Паспорт безпеки продукції можна знайти на вебсторінці Epson (epson.com).
- Під час заливки чорнил виконуйте наступні запобіжні заходи. У разі невиконання цих запобіжних заходів, робота може бути перервана і знадобиться повторне виконання завдання, що приведе до збільшення використаних чорнил.
 - Не від'єднуйте кабель живлення від електричної розетки і не вимикайте живлення.
 - Не виконуйте дії, які не вказані на екрані.
 - Не відкривайте кожну кришку.

- Өнімнің қауіпсіздік деректер парағын сая құюды орындамай тұрып оқып шығыңыз. Өнімнің қауіпсіздік деректер парағын Epson веб-бетінде (epson.com) табуға болады.
- Сияны жүктеу барысында төмендегі алдын алу шараларын оқып шығыңыз. Егер осы алдын алу шаралары ескерілмесе, әдеттегіден көп сия тұтынылуына әкеп соқтыратын жағдайлар – жұмысты тоқтату және қайта бастау қажет етілуі мүмкін.
 - Қуат кабелін розеткадан ажыратпаңыз немесе қуат көзін өшірмеңіз.
 - Экранда көрсетілгеннен басқа әрекеттерді орындамаңыз.
 - Әд қәқіақоу әөіәңіс.

- ❑ Napełnienie tuszem wymaga użycia materiałów eksploatacyjnych w postaci pojemników z tuszem ❶ (sprzedawane oddzielnie). (WH wymaga dwóch pojemników).

Przygotuj je w pobliżu przed rozpoczęciem poniższych czynności:

- ❑ Schowaj części ❷ do użycia w przyszłości i ich nie wyrzucaj.
- ❑ Instrukcję dotyczącą C można również obejrzeć w postaci filmu.
 - ☞ „Wyświetlanie podręczników online” na stronie 30
- ❑ Użyj ❸ w celu utylizacji ❹ po użyciu. Aby uzyskać instrukcję jego użycia, patrz „Przewodnik użytkownika” (Instrukcja online).
- ❑ Pierwszy pojemnik z tuszem WH wymieniony podczas napełniania tuszem nadal zawiera tusz. Nie wyrzucaj go, ponieważ można go zamontować w produkcie i użyć ponownie w przyszłości.

- ❑ K doplňování inkoustu je zapotřebí jednorázových zásobníků inkoustu ❶ (prodávané zvlášť). (Do WH je zapotřebí dvou zásobníků.)

Mějte je připraveny po ruce před zahájením následujících úkonů:

- ❑ Díly ❷ nevyhazujte, ale uložte si je pro budoucí využití.
- ❑ Pokyny k ❸ lze rovněž zhlédnout na videu.
 - ☞ „Prohlížení online příruček” na straně 30.
- ❑ Když je třeba ❹ po použití zlikvidovat, vložte jej do ❺. Pro pokyny k jeho použití viz „Uživatelská příručka” (online návod).
- ❑ První WH zásobník inkoustu vyměněný během doplňování inkoustu stále obsahuje zbytkový inkoust. Nevyhazujte jej. Lze jej totiž osadit do výrobku a využít v budoucnu znovu.

- ❑ A tintafeltöltéshez fogyóeszköznek számítót (és külön kapható) tinta-adagoló egység ❶ szükségesek. (A WH modell két egységet igényel.)

Készítse elő az egységeket, mielőtt nekilátna az alábbi műveletek elvégzésének:

- ❑ A ❷ jelű alkatrészeket tegye el későbbi használatra; ne dobja ki őket.
- ❑ A ❸ jelű alkatrésze vonatkozó utasításokat a videóban is megtekintheti.
 - ☞ „Online kézikönyvek megtekintése”, 30. oldal
- ❑ A ❹ használat utáni ártalmatlanításához használja a ❺ tartozékot. A használatára vonatkozó utasításokat megtalálja a „Használati útmutatóban” (Online Kezelési Útmutató).
- ❑ A tintafeltöltés során kicserélt első WH tinta-adagoló egység még tartalmaz valamennyi tintát. Ne dobja ki, mert még behelyezheti a termékbe további használatra.

- ❑ Для заправки чернил требуются расходные контейнеры с чернилами ❶ (продаются отдельно). (Для белого цвета (WH) требуется два контейнера.)

Приготовьте их, прежде чем приступить к следующим операциям:

- ❑ Не выбрасывайте детали ❷, храните их для будущего использования.
- ❑ Инструкции для ❸ также можно посмотреть в видеоролике.
 - ☞ «Просмотр интерактивных руководств» на стр. 30
- ❑ Используйте ❹ при утилизации ❺ после использования. Инструкции по использованию см. в «Руководстве пользователя» (Электронное руководство).
- ❑ Первый контейнер с чернилами белого цвета (WH), замененный во время заправки чернил, еще содержит остатки чернил. Не выбрасывайте его, так как его можно установить в изделие и использовать в будущем.

- ❑ Для заповнення чорнилами потрібні контейнери з чорнилом ❶ (продаються окремо). (Для WH потрібні два контейнери.)

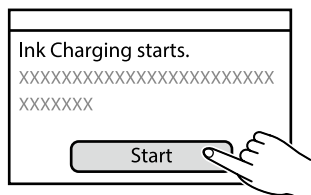
Підготуйте їх перед виконанням таких операцій:

- ❑ Не викидайте деталі ❷, а збережіть їх для подальшого використання.
- ❑ Інструкції для ❸ можна також переглянути на відео.
 - ☞ «Перегляд онлайн-ових посібників» на стор. 30
- ❑ Використовуйте ❹ під час утилізації ❺ після використання. Інструкції з використання дивіться в «Посібнику користувача» (Посібники онлайн).
- ❑ Перший контейнер з чорнилом WH, замінений під час заповнення чорнилами, усе ще містить залишки чорнила. Не викидайте його, оскільки його можна встановити у виріб і знову використовувати в майбутньому.

- ❑ Сия құю шығыс сия салынған контейнерлерді (❶) (бөлек сатылады) қажет етеді. (WH екі контейнерді қажет етеді.)

Келесі әрекеттерді орындамай тұрып оларды дайындап қойыңыз:

- ❑ ❷ бөліктерін болашақта пайдалану үшін сақтап қойыңыз. Оларды лақтырып жібермеңіз.
- ❑ Сондай-ақ бейнеде ❸ үшін нұсқауларды көруге болады.
 - ☞ «Онлайн нұсқаулықтарды көру», 30-бет
- ❑ Пайдаланудан кейін ❹ қоқысқа лақтыру кезінде ❺ пайдаланыңыз. Оны пайдалану туралы нұсқауларды «Пайдаланушы нұсқаулығы» (Ақауларды жою және кеңестер) құжатында қараңыз.
- ❑ Сия құю кезінде ауыстырылған бірінші WH сия салынған контейнер әлі қалған сияны қамтиды. Оны лақтырып жібермеңіз, себебі оны өнімге орнатуға және болашақта қайтадан пайдалануға болады.



Następnie wykonaj instrukcje z ekranu panelu sterowania, aby wykonać początkowe napełnienie tuszem.

Potom provedte počáteční doplnění inkoustu podle pokynů na obrazovce ovládacího panelu.

Ezután kövesse a vezérlőpanel képernyőjén levő utasításokat a kezdeti tintafeltöltés elvégzéséhez.

Затем выполните первоначальную заливку чернил, следуя инструкциям на экране панели управления.

Далі дотримуйтесь інструкції на екрані панелі керування, щоб вперше заправити картриджі.

Содан кейін бастапқы сия толтыруды орындау үшін, басқару панелі экранындағы нұсқауларды орындаңыз.



Instalowanie podstawowego oprogramowania

Instalování základního softwaru

Alapvető szoftver telepítése

Установка базового программного обеспечения

Встановлення базового програмного забезпечення

Негізгі бағдарламалық жасақтаманы орнату

Komputer musi być podłączony do Internetu, aby podczas instalacji możliwe było pobieranie oprogramowania. Podstawowe oprogramowanie nie zainstaluje się, jeśli urządzenia nie zostaną podłączone zgodnie z instrukcjami ekranowymi.

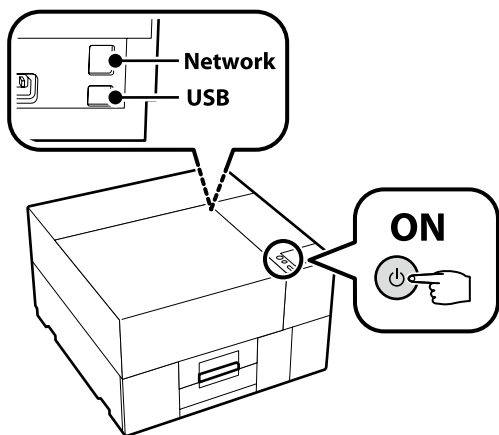
Počítač musí být připojen k internetu, aby bylo možno během instalace stáhnout software. Základní software se nenainstaluje, pokud zařízení nejsou připojena podle zobrazených pokynů.

A számítógépnek csatlakoznia kell az internethez, hogy a telepítés közben le tudja tölteni a szoftvert. Az alapvető szoftver nem kerül telepítésre, ha az eszközöket nem a képernyőn megjelenő utasításoknak megfelelően csatlakoztatja.

Компьютер должен быть подключен к Интернету, чтобы программное обеспечение загрузилось во время установки. Если устройства не соединены в соответствии с отображаемыми на экране инструкциями, базовое программное обеспечение не установится.

Комп'ютер має бути підключено до Інтернету, щоб під час встановлення можна було завантажити програмне забезпечення. Якщо пристрої не з'єднано відповідно до вказівок на екрані, базове програмне забезпечення не буде встановлено.

Орнату кезінде бағдарламалық құралды жүктеп алу мүмкін болуы үшін компьютер интернетке қосылған болуы керек. Құрылғылар экрандағы нұсқауларға сәйкес қосылмаса, негізгі бағдарламалық жасақтама орнатылмайды.





[1]

Wpisz „epson.sn” oraz nazwę modelu drukarki w przeglądarce internetowej i kliknij „Q”.

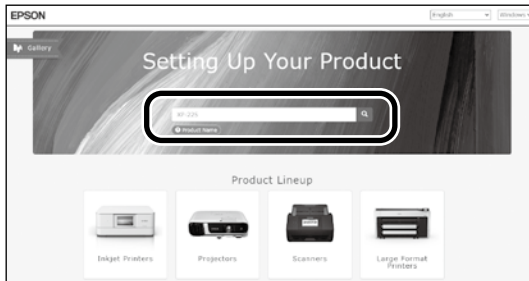
Do webového prohlížeče zadejte „epson.sn” a název modelu tiskárny a klikněte na Q.

Írja be az „epson.sn” szöveget és a nyomtató modellnevét a webböngészőbe, majd kattintson a Q-ra.

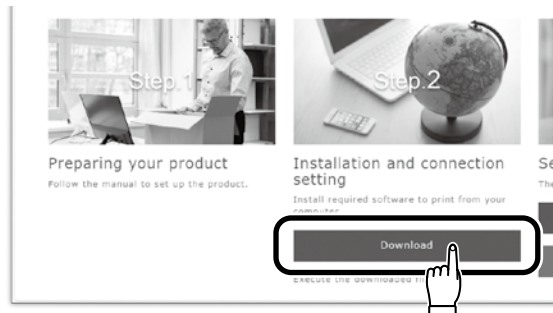
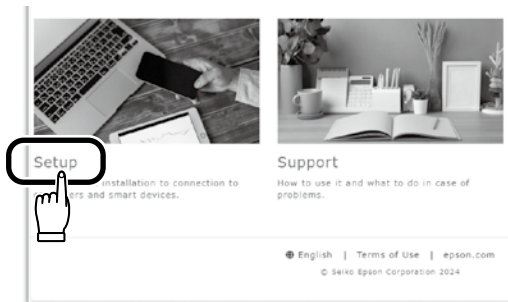
В веб-браузере введите “epson.sn”, а затем — название модели принтера и щелкните по значку Q.

У веб-браузері введіть “epson.sn”, а потім — назву моделі принтера і клацніть по піктограмі Q.

Веб-шолғышқа "epson.sn" және принтер үлгісінің атауын енгізіп, Q түймесін басыңыз.



[2]



[3]

Uruchom pobraný program do instaláci.

Spustte stažený instalační program.

Futtassa a letöltött telepítőt.

Запустите скачанную программу установки.

Запустіть завантажених інстальатор.

Жүктеп алынған орнату файлын іске қосыңыз.

[4]

Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby zakończyć instalację.

Dokončete instalaci podle pokynů na obrazovce.

A telepítés befejezéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Следуйте инструкциям на экране для завершения процесса установки.

Для виконання встановлення дотримуйтеся інструкцій на екрані.

Орнатуды аяқтау үшін, экрандағы нұсқауларды орындаңыз.





Jeśli wyświetli się komunikat wymagający wprowadzenia hasła administratora podczas instalacji oprogramowania, wpisz domyślne hasło. Domyślne hasło administratora jest wydrukowane na etykiecie przytwierdzonej w miejscu pokazanym na ilustracji.

- Jeśli występuje tylko jedna naklejka, hasłem jest numer seryjny wydrukowany na naklejce „Nr seryjny” (❶ na ilustracji). Na poniższym przykładzie hasłem jest „XYZ0123456”.
- Jeśli występują dwie etykiety, hasło będzie wydrukowane na etykiecie „PASSWORD” (HASŁO) (❷). W poniższym przykładzie hasłem jest „03212791”.

Pokud jste během instalace softwaru vyzváni k zadání hesla správce, zadejte výchozí heslo. Výchozí heslo správce je vytištěno na štítku nacházejícím se na místě označeném na obrázku.

- Pokud je na dotyčném místě pouze jeden štítek, pak je heslem sériové číslo vytištěné na štítku „Sériové číslo“ (označený na obrázku jako ❶). V našem příkladu je heslo „XYZ0123456”.
- Pokud jsou na místě dva štítky, heslo bude vytištěno na štítku „HESLO” (❷). V našem příkladu je heslo „03212791”.

Amikor szoftvertelepítés során a rendszer felszólítja a rendszergazdai jelszó megadására, írja be az alapértelmezett jelszót. Az alapértelmezett rendszergazdai jelszó az ábrán látható helyre rögzített címkén található.

- Ha csak egy címke van, a jelszó a „Sorozatsz.” címkére (❶ az ábrán) nyomtatott sorozatszám. A bemutatott példában a jelszó: „XYZ0123456”.
- Ha két címke van, a jelszó a „JELSZÓ” címkén (❷) található. A bemutatott példában a jelszó: „03212791”.



При появлении запроса на ввод пароля администратора во время установки программного обеспечения введите пароль по умолчанию. Пароль администратора по умолчанию напечатан на наклейке, прикрепленной в месте, показанном на рисунке.

- Если имеется только одна наклейка, паролем будет серийный номер, напечатанный на наклейке «Serial No.» (номер ❶ на рисунке). В приведенном примере пароль – «XYZ0123456».
- Если имеется две наклейки, пароль будет напечатан на наклейке «PASSWORD» (❷). В приведенном примере пароль – «03212791».

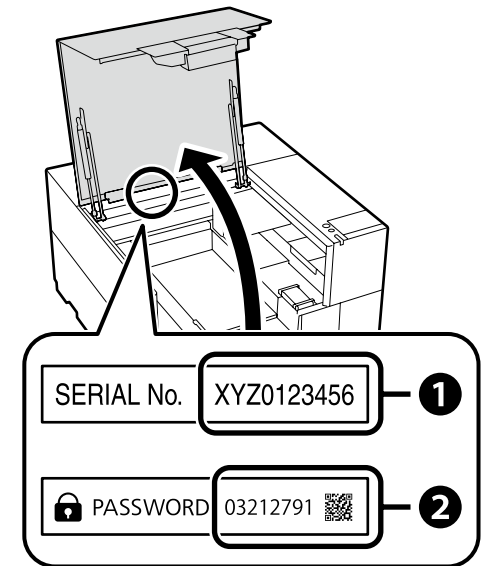
Коли під час інсталяції програмного забезпечення з'явиться запит на введення пароля адміністратора, введіть пароль за замовчуванням. Пароль адміністратора, установлений за замовчуванням, надруковано на етикетці, прикріпленій у місці, показаному на ілюстрації.

- Якщо етикетка лише одна, пароль — це серійний номер, надрукований на етикетці «Serial No.» (❶ на ілюстрації). У прикладі, показаному на ілюстрації, пароль — «XYZ0123456».
- Якщо є дві етикетки, пароль надруковано на етикетці «PASSWORD» (❷). У прикладі, показаному на ілюстрації, пароль — «03212791».

Бағдарламалық жасақтаманы орнату кезінде сізден әкімші құпиясөзін енгізу сұралса, әдепкі құпиясөзді енгізіңіз.

Әдепкі әкімші құпиясөзі суретте көрсетілген орынға бекітілген белгіде басып шығарылады.

- Тек бір белгі болса, құпиясөз «Сериялық нөмір» белгісінде (суретті ❶-ші) басылған сериялық нөмір болады. Көрсетілген мысалда құпиясөз: «XYZ0123456».
- Екі белгі болса, құпиясөз «ҚҰПИАСӨЗ» белгісінде (❷) басылады. Көрсетілген мысалда құпиясөз: «03212791».





PL Instalacja oprogramowania (tylko Windows)

CS Instalace softwaru (pouze ve Windows)

HU A szoftver telepítése (csak Windows)

RU Установка программного обеспечения (только Windows)

UK Інсталяція програмного забезпечення (тільки для Windows)

KK Бағдарламалық жасақтаманы орнату (тек Windows)

Dla osób korzystających z drukarki przez połączenie sieciowe

Pro ty, kteří používají tiskárnu prostřednictvím síťového připojení

A nyomtató hálózati kapcsolaton keresztül használata

В случае работы принтера через сетевое соединение

У разі використання принтера через мережеве з'єднання

Принтерді желілік қосылым арқылы пайдаланып жатқандар үшін

W celu korzystania z połączeń sieciowych zalecamy zmianę domyślnie ustawionego pierwszego hasła administratora. Nie wolno zapomnieć hasła administratora. Aby uzyskać informacje na temat sposobu zmiany hasła administratora i wymaganego postępowania w przypadku zapomnienia hasła, patrz „Przewodnik użytkownika” (Podręcznik online).

U síťových připojení doporučujeme změnit počáteční heslo správce z výchozího nastavení. Heslo správce nezapomeňte. Informace o tom, jak změnit heslo správce a co dělat, když heslo zapomenete, najdete v „Uživatelská příručka” (Online příručka).

A hálózati csatlakoztatásokhoz ajánljuk, hogy változtassa meg a kezdeti rendszergazdai jelszót az alapértelmezett beállításokban. Ne felejtse el a rendszergazdai jelszót. Arról, hogyan módosíthatja a rendszergazdai jelszót, és mi a teendő elfelejtett jelszó esetén, a „Használati útmutató” (Online kézikönyv) tájékoztathat.

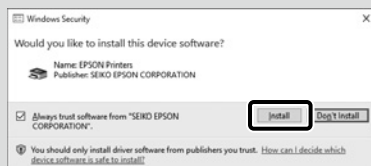


Для сетевых подключений рекомендуется изменить начальный пароль администратора по сравнению с настройками по умолчанию. Не забывайте пароль администратора. Сведения о том, как изменить пароль администратора и что делать, если вы забыли пароль, см. в документе «Руководство пользователя» (Интерактивное руководство).

Для роботи в мережі рекомендовано змінити початковий пароль адміністратора, установлений за замовчуванням. Не забувайте пароль адміністратора. Щоб отримати інформацію про порядок зміни пароля адміністратора та дії у випадку втрати пароля, див. «Посібник користувача» (Онлайнний посібник).

Желілік қосылымдар үшін бастапқы әкімші құпиясөзін әдепкі параметрден өзгерту ұсынылады. Әкімші құпиясөзін ұмытпаңыз. Әкімші құпиясөзін өзгерту жолы және құпиясөзді ұмытқанда не істеу керектігі туралы ақпаратты «Пайдаланушы нұсқаулығы» (Онлайн нұсқаулық) құжатында қараңыз.

Windows



Jeśli zostanie wyświetlone powyższe okno dialogowe, kliknij **Install (Zainstaluj)**.

Pokud se zobrazí výše uvedené dialogové okno, klikněte na tlačítko **Install (Instalovat)**.

A fenti párbeszédablak megjelenésekor kattintson az **Install (Telepítés)** gombra.

При отображении диалогового окна, показанного на рисунке, необходимо нажать кнопку **Install (Установить)**.

Якщо відображається діалогове вікно, показане на малюнку, слід натиснути кнопку **Install (Установити)**.

Егер жоғарыдағы хабар терезесі көрсетілсе, **Install (Орнату)** пәрменін басыңыз.

Użytkownicy aplikacji Epson Edge Print mogą teraz ją zainstalować zgodnie z opisem z następnej sekcji.

Uživatelé softwaru Epson Edge Print mohou nyní tuto aplikaci nainstalovat podle pokynů v následující části.

Az Epson Edge Print felhasználók most telepíthetik, ahogy azt a következő részben leírtuk.

Пользователи программы Epson Edge Print могут установить ее на данном этапе, как описано в следующем разделе.

Користувачі програми Epson Edge Print можуть встановити її на цьому етапі, як описано у наступному розділі.

Енді Epson Edge Print пайдаланушылары келесі бөлімде сипатталғандай орната алады.



Instalowanie aplikacji Epson Edge Print

Instalace Epson Edge Print

Epson Edge Print telepítése

Установка Epson Edge Print

Встановлення Epson Edge Print

Epson Edge Print орнату

Zainstaluj oprogramowanie Epson Edge Print na komputerze, na którym zainstalowane zostało podstawowe oprogramowanie. Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź adres URL wydrukowany na arkuszu znajdującym się w opakowaniu programu Epson Edge Print.

Aplikaci Epson Edge Print nainstalujte do téhož počítače, do kterého jste nainstalovali základní software. Pro další informace navštivte URL adresu vytištěnou na listu v balíčku Epson Edge Print.

Telepítse az Epson Edge Print programot arra a számítógépre, amelyre az alapszoftvert telepítette. További információért látogasson e az Epson Edge Print csomagban található lapra nyomtatott URL-címre.

Установите Epson Edge Print на компьютер, на который вы установили основное программное обеспечение. Для получения дополнительной информации пройдите по URL-адресу, напечатанному на листовке из комплекта поставки Epson Edge Print.

Установіть Epson Edge Print на комп'ютер, на який ви встановили основне програмне забезпечення. Щоб отримати додаткову інформацію, відвідайте сторінку, URL-адресу якої надруковано на аркуші, вкладеному в упаковку Epson Edge Print.

Негізгі бағдарламалық жасақтаманы орнатқан компьютерде Epson Edge Print бағдарламасын орнатыңыз. Қосымша ақпарат алу үшін Epson Edge Print бумасындағы парақта басылған URL мекенжайына кіріңіз.



Uruchamianie aplikacji Epson Edge Print

Pokyny pro spuštění aplikace Epson Edge Print

Az Epson Edge Print indítása

Как запустить Epson Edge Print

Як запустити Epson Edge Print

Epson Edge Print іске қосу әдісі

Aplikację Epson Edge Print można uruchomić na następujące dwa sposoby:

- Dwukrotnie kliknij ikonę skrótów na pulpicie.
- Kliknij przycisk Start systemu Windows i wybierz pozycje **Wszystkie programy** > **Epson Software** > **Epson Edge Print**.

Spusťte aplikaci Epson Edge Print některou z něsledujících dvou metod:

- Dvakrát klikněte na ikonu zástupce pracovní ploše.
- Klikněte na úvodní tlačítko Windows a vyberte možnost **Všechny programy** > **Epson Software** > **Epson Edge Print**.

Indítsa el az Epson Edge Print-et az alábbi két mód valamelyikével:

- Kattintson duplán az asztalon található parancsikontra.
- Kattintson a Windows Start gombjára, majd válassza a **Minden program** > **Epson Software** > **Epson Edge Print**.

Запустите Epson Edge Print одним из двух способов:

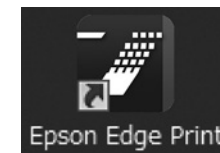
- Дважды щелкните по значку ярлыка, который размещен на рабочем столе.
- Нажмите кнопку "Пуск" (главное меню Windows) и выберите **Все программы** > **Epson Software** > **Epson Edge Print**.

Запустіть Epson Edge Print одним із двох способів:

- Двічі клацніть по ярлику на робочому столі.
- Натисніть на кнопку "Пуск" Windows і оберіть **Усі програми** > **Epson Software** > **Epson Edge Print**.

Tөмендегі екі әдістің көмегімен Epson Edge Print қолданбасын іске қосыңыз:

- Жұмыс үстіндегі таңбаша белгішесін екі рет басыңыз.
- Windows іске қосу түймесін басып, **Барлық бағдарламаларда** > **Epson Software** > **Epson Edge Print** тармағын таңдаңыз.



Podczas pierwszego uruchomienia aplikacji Epson Edge Print zostanie wyświetlone okno z monitem o akceptację warunków umowy licencyjnej. Więcej informacji znajduje się w pomocy aplikacji Epson Edge Print.

Při prvním použití softwaru Epson Edge Print budete vyzváni, abyste přijali licenční smlouvu. Další informace najdete v nápovědě k softwaru Epson Edge Print.

Az Epson Edge Print első használatakor a program megkéri Önt a licenzmegállapodás elfogadására. További információkért nézze meg az Epson Edge Print Súgóját.

При первом запуске программы Epson Edge Print вам будет предложено принять лицензионное соглашение. Для получения дополнительных сведений см. справку программы Epson Edge Print.

Під час першого запуску програми Epson Edge Print вам буде запропоновано прийняти ліцензійну угоду. Додаткову інформацію див. у довідці програми Epson Edge Print.

Epson Edge Print қолданбасын алғаш рет пайдаланғанда, лицензия келісімін қабылдау сұралады. Қосымша ақпарат алу үшін, Epson Edge Print қолданбасын қараңыз.



W tym rozdziale przedstawiono podstawowy przebieg procedury pracy, od wprowadzania nośników do drukarki po wykańczanie wydrukowanego materiału. Aby uzyskać szczegółowe instrukcje dotyczące poszczególnych kroków, patrz „Przewodnik użytkownika”. „Przewodnik użytkownika” zawiera Instrukcja online w następnym rozdziale.

V této části ilustrujeme základní postupy zpracování od vkládání médií do tiskárny až po dokončovací práce na potištěných předmětech. Pro podrobné pokyny k jednotlivým krokům viz „Uživatelská příručka”. „Uživatelskou příručku” naleznete v následující části online návodu.

Az alábbi részben bemutatjuk az alapvető munkafolyamatot az anyag nyomtatóba helyezésétől kezdve az utolsó simításokig. Az egyes lépésekre vonatkozó részletes útmutatásért olvassa el a „Használati útmutatót”. A „Használati útmutatót” a következő részben lévő Online Kezelési Útmutatóban találja.

В этом разделе показан основной рабочий процесс от загрузки носителя в принтер до завершения печати. Подробные инструкции по каждому шагу см. в «Руководстве пользователя». «Руководство пользователя» можно найти в Электронном руководстве в следующем разделе.

У цьому розділі показано базовий робочий процес від завантаження в принтер матеріалу для друку до готового друкованого виробу. Докладні інструкції на кожному етапі дивіться в «Посібнику користувача». «Посібник користувача» можна знайти на вебсторінці Посібники онлайн у наступному розділі.

Бұл бөлімде принтерге материалды жүктеуден басып шығарылған элементті аяқтауға дейінгі негізгі жұмыс ағыны көрсетілген. Әр қадам туралы егжей-тегжейлі нұсқауларды «Пайдаланушы нұсқаулығы» құжатында қараңыз. «Пайдаланушы нұсқаулығы» құжатын келесі бөлімдегі Ақауларды жою және кеңестер ішінде табуға болады.

Włącz zasilanie, aby rozgrzać urządzenie.

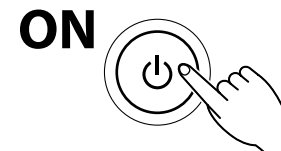
Zapněte napájení, aby se výrobek zahřál.

1 Kapcsolja be a készüléket, hogy felmelegedjen.

Включите питание для прогрева.

Увімкніть живлення для прогрівання.

Жылыту үшін қуатты қосыңыз.



Stwórz wzór za pomocą dostępnego w sprzedaży oprogramowania do edycji grafiki.

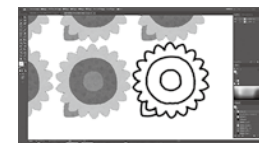
Vytvořte dílo v běžně dostupném grafickém softwaru.

2 Hozza létre a kívánt elrendezést egy kereskedelmi forgalomban kapható grafikai szoftverrel.

Создайте дизайн с помощью доступного в продаже графического программного обеспечения.

Створіть малюнок за допомогою доступного в продажі графічного програмного забезпечення.

Сатылымда бар графикалық бағдарламалық құралды пайдаланып дизайн жасаңыз.



Utwórz zadanie drukowania za pomocą oprogramowania RIP dostarczonego przez Epson Edge Print lub oprogramowania RIP dostępnego w sprzedaży.

Vytvořte tiskovou úlohu pomocí RIP dodávaného v softwaru Epson Edge Print nebo pomocí běžně dostupného RIP.

Hozzon létre egy nyomtatási feladatot az Epson Edge Print által biztosított vagy kereskedelmi forgalomban kapható raszterizáló szoftverrel.

3 Создайте задание на печать с помощью растрового процессора, прилагаемого к Epson Edge Print, или доступного в продаже растрового процессора.

Створіть завдання друку за допомогою обробника растрових зображень (RIP), наданого Epson Edge Print або наявного в продажу.

Басып шығару тапсырмасын Epson Edge Print қамтамасыз еткен RIP немесе сатылымда бар RIP арқылы жасаңыз.



Położ nośnik na stole.

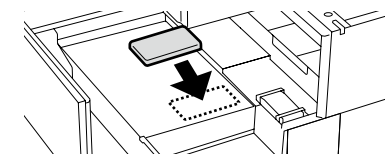
Položte médium na tiskový stůl.

Helyezze a hordozóanyagot az asztalra.

4 Положите носитель на стол.

Розмістіть носій на столі.

Материалды үстелге қойыңыз.



Prześlij zadanie drukowania w celu rozpoczęcia drukowania z panelu sterowania.

Zahajte tisk odesláním tiskové úlohy z ovládacího panelu.

A nyomtatás megkezdéséhez továbbítsa a nyomtatási feladatot a vezérlőpanelről.

5 Отправьте задание на печать с панели управления, чтобы начать печать.

Надішліть завдання друку, щоб почати друк з панелі керування.

Басқару тақтасынан басып шығаруды бастау үшін басып шығару тапсырмасын жіберіңіз.



W odniesieniu do konserwacji, w tym do wymiany pojemnika z tuszem, wskaźniki na panelu drukarki pomagają w przeprowadzaniu wymaganych procedur.

Při údržbě včetně výměny zásobníku inkoustu se na displeji tiskárny zobrazí průvodce jednotlivými postupy.



A nyomtató kezelőpaneljén megjelenő információk útmutatást nyújtanak a karbantartáshoz, például a tinta-adagoló egység cseréjéhez.

На панели принтера показываются способы проведения технического обслуживания, включая замену контейнера с чернилами.

Під час технічного обслуговування, включно із заміною контейнера з чорнилом, індикація на панелі принтера допоможе виконати відповідні процедури.

Техникалық қызмет көрсету, соның ішінде сия салынған контейнерді ауыстыру үшін принтердің тақтасындағы дисплейлер сізді нақты процедуралардан өткізеді.



PL Wyświetlanie podręczników online

RU Просмотр интерактивных руководств



CS Prohlížení online příruček



UK Перегляд онлайнних посібників



HU Online kézikönyvek megtekintése



KK Онлайн нұсқаулықтарды көру

Wszystkie podręczniki dotyczące tej drukarki są dostępne na witrynie internetowej „Instrukcja Online”. Poza podręcznikami, na witrynie internetowej można również znaleźć filmy poświęcone napełnianiu tuszem. Strona „Instrukcja Online” zawsze zawiera najnowsze wersje podręczników.

Všechny příručky k této tiskárně naleznete na webových stránkách „Online Návod”. Kromě příruček lze na webových stránkách rovněž nalézt videa k doplňování inkoustu. Stránka „Online Návod” obsahuje vždy nejnovější verzi příruček.

A nyomtató összes kézikönyve megtalálható az „Online Kezelési Útmutató” weboldalon. Útmutatóink mellett tintafeltöltésről szóló videókat is talál weboldalunkon. Az „Online Kezelési Útmutató” oldal mindig a kézikönyvek legfrissebb kiadását tartalmazza.

Все руководства по эксплуатации этого принтера можно найти на веб-странице «Электронное Руководство». Помимо руководств, на веб-странице можно найти видеоролики о заправке чернил. На странице «Электронное Руководство» всегда содержатся последние версии руководств.

Усі посібники для цього принтера можна знайти на вебсторінці «Посібники Онлайн». Окрім посібників, на вебсторінці також можна знайти відео на тему заповнення чорнилами. На сторінці «Посібники Онлайн» завжди наведено останні версії посібників.

Бұл нұсқаулықтың барлық нұсқаулықтарын «Онлайн Нұсқаулық» веб-бетінде табуға болады. Нұсқаулықтарға қоса, сия құю туралы бейнелерді веб-бетте де табуға болады. «Онлайн Нұсқаулық» беті әрқашан нұсқаулықтардың соңғы нұсқаларын қамтиды.

SC-V1000 Series
Online Manual
Provides information on how to handle and operate the printer.

EPSON

User's Guide
Explains how to use the printer.

Epson Video Manuals
Provides videos on how to load media, and maintenance procedures.

Other Manuals

You can also check the latest versions of other manuals by accessing the following links:

- Setup Guide
- Safety Instructions
- Epson Support



Epson Manuals

Podręczniki online można wyświetlić, postępując zgodnie z procedurą opisaną poniżej. Dopilnuj, aby komputer był podłączony do Internetu podczas wykonywania tej procedury.

Windows

- [1] Kliknij ikonę **Epson Manuals** utworzoną na pulpicie komputera. Ikona **Epson Manuals** zostaje utworzona podczas instalacji podręczników zgodnie z opisem w „Instalacja oprogramowania (tylko Windows)”.
- [2] Wybierz nazwę używanego modelu drukarki.
- [3] Kliknij **Instrukcja Online**.

Mac

Patrz „Brak ikony „Epson Manuals””.

Online příručky lze prohlížet pomocí níže uvedených kroků. Při provádění těchto kroků se ujistěte, že je váš počítač připojen k internetu.

Windows

- [1] Klikněte na ikonu **Epson Manuals** vytvořenou na ploše počítače. Ikona **Epson Manuals** se vytvoří po instalaci příruček podle části „Instalace softwaru (pouze ve Windows)”.
- [2] Vyberte název modelu vaší tiskárny.
- [3] Klikněte na položku **Online Návod**.

Mac

Viz „Žádná ikona „Epson Manuals””.

Az Online kézikönyvek megtekintéséhez kövesse az alábbi lépéseket. A lépések végrehajtása előtt győződjön meg arról, hogy számítógépe csatlakozik az internetre.

Windows

- [1] Kattintson a számítógépe asztalán létrehozott **Epson Manuals** ikonra. Az **Epson Manuals** ikon akkor jön létre, amikor telepíti a kézikönyveket „A szoftver telepítése (csak Windows)” útmutató szerint.
- [2] Válassza ki a nyomtatómodell nevét.
- [3] Kattintson az **Online Kezelési Útmutató** lehetőségre.

Mac

Lásd a Nincs „Epson Manuals” ikon című részt.

Интерактивное руководство можно просмотреть, выполнив указанные ниже действия. Перед выполнением этих действий убедитесь, что компьютер подключен к Интернету.

Windows

- [1] Щелкните ярлык **Epson Manuals**, созданный на рабочем столе компьютера. Ярлык **Epson Manuals** создается при установке руководств в соответствии с процедурой «Установка программного обеспечения (только Windows)».
- [2] Выберите модель принтера.
- [3] Щелкните **Электронное Руководство**.

Mac

См. «Нет значка «Epson Manuals»».

Онлайнвий посібник можна переглянути, виконавши зазначені нижче кроки. Під час виконання цих кроків комп'ютер має бути підключено до Інтернету.

Windows

- [1] Клацніть піктограму **Epson Manuals**, створену на робочому столі комп'ютера. Піктограма **Epson Manuals** створюється під час установа посібників відповідно до розділу «Інсталяція програмного забезпечення (тільки для Windows)».
- [2] Виберіть назву моделі принтера.
- [3] Клацніть **Посібники Онлайн**.

Mac

Див. розділ «Немає значка «Epson Manuals»».

Онлайн нұсқаулықтарды төмендегі қадамдарды орындау арқылы көруге болады. Бұл қадамдарды орындау кезінде компьютеріңіз интернетке қосулы екенін тексеріңіз.

Windows

- [1] Компьютеріңіздің жұмыс үстелінде жасалған **Epson Manuals** белгішесін басыңыз. **Epson Manuals** белгішесі сіз «Бағдарламалық жасақтаманы орнату (тек Windows)» бөліміне сай нұсқаулықтарды орнатқанда жасалады.
- [2] Принтер моделінің атауын таңдаңыз.
- [3] **Онлайн Нұсқаулық** түймесін басыңыз.

Mac

««Epson Manuals» белгішесі жоқ» бөлімін қараңыз.

**Brak ikony „Epson Manuals”**

Instrukcje online można wyświetlać bezpośrednio w Internecie.

Odwiedź stronę internetową Epson, pod adresem epson.sn, a następnie wykonaj podaną poniżej procedurę, aby wyświetlić podręczniki online.

[1] Wprowadź lub wybierz nazwę modelu drukarki.

[2] Kliknij **Pomoc techniczna > Instrukcja Online**.

Žádná ikona „Epson Manuals”

Online návody si lze otevřít přímo na internetu.

Přejděte na web společnosti Epson na adrese epson.sn a potom zobrazte online příručky podle následujících pokynů.

[1] Zadejte nebo vyberte název modelu vaší tiskárny.

[2] Klikněte na položku **Podpora - Online Návod**.

Nincs „Epson Manuals” ikon

Az Online Kezelési Útmutatók megtekinthetők közvetlenül az interneten.

Látogasson el az Epson weboldalra az epson.sn címen, majd kövesse az alábbi eljárást az online kezelési útmutatók megtekintéséhez.

[1] Adja meg vagy válassza ki a nyomtató modelljét.

[2] Kattintson a **Támogatás > Online Kezelési Útmutató** elemre.

**Нет значка «Epson Manuals»**

Электронные руководства можно просматривать прямо в Интернете.

Для просмотра интерактивного руководства посетите веб-сайт Epson по адресу epson.sn и выполните указанные ниже действия.

[1] Введите или выберите название модели принтера.

[2] Выберите **Поддержка - Электронное Руководство**.

Немає значка «Epson Manuals»

Посібники онлайн можна переглядати безпосередньо з Інтернету.

Відвідайте веб-сайт Epson epson.sn та дотримуйтесь інструкцій нижче, щоб подивитись онлайн-посібники.

[1] Введіть або виберіть модель принтера.

[2] Натисніть **Служба підтримки > Посібники Онлайн**.

«Epson Manuals» белгішесі жоқ

Ақауларды жою және кеңестер бөлімін тікелей интернетте көруге болады.

epson.sn мекенжайындағы Epson веб-сайтына кіріп, онлайн нұсқаулықтарды көру үшін, төмендегі процедураны орындаңыз.

[1] Принтер моделі атауын енгізіңіз немесе таңдаңыз.

[2] **Қолдау көрсету - Онлайн Нұсқаулық** тармағын басыңыз.